



SMADE 55 JAIA

LIZARRAKO ANTZINAKO MUSIKAREN ASTEA
2024ko irailaren 7tik 14ra

SMADE
55
JAIA

AURKEZPENIA

BEGIRATU BATEAN

ABONAMENDUAK
ETA SARRERAK

PROGRAMA

SMADE
KALEAN BERTAN

DANTZA
TAILERRA

SMADE
BELAUNALDIA

SMADE
SOZIALA

JAJA

LIZARRAKO ANTZINAKO MUSIKAREN ASTEA

2024ko irailaren 7tik 14ra

SMADE 55 JAIA

AURKEZPENA

BEGIRATU BATEAN

ABONAMENDUAK ETA SARRERAK

PROGRAMA

SMADE KALEAN BERTAN

DANTZA TAILERRA

SMADE BELAUNALDIA

SMADE SOZIALA

AURKEZPENA

Musikarik gabe ez dago festarik eta ez dago bere baitan festa baten aldarria gordetzen ez duen musikarik, izan mundutar itxuran, izan espiritualean. Lizarrako Antzinako Musikaren Asteak printzipio hori du abiapuntu, eta hori uste osoa ere bada. Era horretan, 55. edizio honetan, «festa» eta «musika» bi kontzeptuak bat egin eta nahasten diren programa planteatu da, pertsona guztiak bizitzaren etengabeko ospakizun batera deitzeko. Hemeretzi ikuskizun musikal izango dira alaitasunez beteriko aste baterako proposamenekin, eta musika, dantza eta poesia elkartuko dira gure

jaialdiaren berrogeita hamabost urteko ibilbidea ospatzeko. Egun horietan zehar, aire zabaleko ikuskizunak, emanaldi solidarioak, gure plataformak artista berrientzat dituen saioak, dantza errenazentistari eta barrokoari buruzko tailerra eta izen handiko interpreteen kontzertuak izango dira. Era berean, lehen aldiz, egoitzako artistaren kontzeptua sartu dugu, EGERIA ahots laukote femeninoarekin, Erdi Aroko musikan espezializatua, FestClásica sarien azken edizioaren irabazlea. Aste osoan zehar gurekin izango da errezitaldi bat inpaktu sozialeko bi emanaldi

eskaintzeko Lizarrako Luz egoitzan eta Anfasen egoitzan. Horiekin batera, etengabe hazten eta sendotzen ari diren talde eta interpreteek musika txoko guztietara eramango dute, Lizarra, aurten ere, antzinako musikaren hiriburu bihurtzearekin batera, udak bere azken haize leunak desagerrarazi aurretik.

Horiek dira gure kredentzialak. Horixe da aste bikain baterako proposamena. Hona hemen gure festa.

Raquel Andueza
Zuzendari artistikoa



AURKEZPENA

BEGIRATU BATEAN

**ABONAMENDUAK
ETA SARRERAK**

PROGRAMA

**SMADE
KALEAN BERTAN**

**DANTZA
TAILERRA**

**SMADE
BELAUNALDIA**

**SMADE
SOZIALA**

IRA 7

17:00

SMADE kalean bertan
Estella-Lizarrako elizak

**IRUÑEKO
KATEDRALEKO
KANPAI-JOTZAILEAK**

*Jaialdia
inauguratzeko
kanpai-jotze
orokorra*

17:45

SMADE kalean bertan
Estella-Lizarrako kaleak
Foruen Plazatik irteera

LA REGALADA

Resons de Batalla!

19:00

Estella-Lizarrako
San Migel Eliza

**SEVILLAKO
ORKESTRA
BARROKOA**

Bitzita paraleloak

IRA 8

12:00

SMADE kalean bertan
Los Arcoseko kalea
Santa Maria Plazatik
irteera

LA REGALADA

Resons de Batalla!

10:00etatik 14:00etara

Folia barrokorako
dantza-tailerra
Estella-Lizarrako Musi-
ka Eskola

**SHEREZADE
SORIANO**

Maskara dantza

19:00

Estella-Lizarrako
San Migel Eliza

**LABERINTOS
INGENIOSOS**

**Fantasías,
diferencias
& danças del
Siglo de Oro**

IRA 9

11:00

Estella-Lizarrako
“Lizarrako Fray Diego”
Kultur Etxea

**#SMADE
BELAUNALDIA
(1. ERAKUSKETA)**

19:00

Estella-Lizarrako
Santa Klara Komentua

**EGERIA
Egeria & Marco Polo
Itinerarium ad
Mirabilia Mundi**

IRA 10

11:00

Estella-Lizarrako
“Lizarrako Fray Diego”
Kultur Etxea

**#SMADE
BELAUNALDIA
(2. ERAKUSKETA)**

19:00

Estella-Lizarrako
Santa Klara Komentua

**SCHERZI MUSICALI
Il concerto Caccini:
Giulio, Francesca
& Settimia Caccini**

IRA 11

12:00

SMADE Soziala
Estella-Lizarrako
Luz Egoitza

**EGERIA
Egeria & Marco Polo
Itinerarium ad
Mirabilia Mundi**

19:00

Estella-Lizarrako
Santa Klara Komentua

**#SMADE
BELAUNALDIA
(AZKEN ERAKUSKETA)**

22:00

Estella-Lizarrako
“Julian Romano” Musika
Eskolako patioa

**APOLLO'S
CABINET
Musical Wanderlust!**

IRA 12

19:00

Estella-Lizarrako
San Migel Eliza

**IRUÑEKO GANBERA
ABESBATZA
& NAFARROAKO
ORKESTRA
SINFONIKOA**

Te Deum laudamus!

IRA 13

12:00

SMADE Soziala
ANFAS Estella

**EGERIA
Egeria & Marco Polo
Itinerarium ad
Mirabilia Mund**

18:00

SMADE kalean bertan
Estella-Lizarrako kaleak

**MINISTRILES
DE LA REYNA
Sonidos de
Estella la bella**

19:00

Estella-Lizarrako
San Migel Eliza

**DAME EMMA
KIRKBY
& JAKOB
LINDBERG**

**Time stands still
A celebration
of John Dowland**

IRA 14

18:00

SMADE kalean bertan
Estella-Lizarrako kaleak
Foruen Plazatik irteera

**MINISTRILES
DE LA REYNA
Sonidos de
Estella la bella**

19:00

Estella-Lizarrako
Santo Domingo eliza
Bizimodu Onaren
amaierako kopa

**ARMONÍA
DANZA &
MINISTRILES
DE LA REYNA**

**Folia Barrokoa
Dantza maskarekin**

SMADE 55 JAIA

AURKEZPENIA

BEGIRATU BATEAN

**ABONAMENDUAK
ETA SARRERAK**

PROGRAMA

SMADE
KALEAN BERTAN

DANTZA
TAILERRA

SMADE
BELAUNALDIA

SMADE
SOZIALA



ABONAMENDUAK ETA SARRERAK

ABONAMENDUAREN PREZIOA

horren barruan sartzen dira

**Lizarrako San Migel,
Santa Klara eta
Santo Domingoko kontzertuak**

90€ / 45€ gazte-txartelarekin.

SARREREN PREZIOAK

Kontzertuak **Lizarrako San Migel,
Santa Klara, Santo Domingo eta
Julián Romano Musika Eskolan**

14€ / 7€ gazte-txartelarekin.

#SMADEBELAUNALDIA

1. ETA 2. ERAKUSKETAK

Doan, sarrera librea edukiera
bete arte.

SMADE SOZIALA

Hartzaile diren erakundeetako
erabiltzaileei mugatua.

SMADE KALEAN BERTAN

Doakoa.

DANTZA TAILERRA ERRENAZENTISTA ETA BARROKOA

Izen-ematea — doakoa —,
(Gehienez: 20 parte-hartzaile).

AURREZ AURREKO SALMENTA

BALUARTE

Txarteldegia ren ordutegian.

LA MOREA MERKATARITZA-GUNEA

Asteko egun guztietan irekia
(igande eta jai-egunetan izan ezik),
09:30etik 21:30era etenik gabe.

KONTZERTUEN EGOITZAK

Kontzertuaren egunean,
ordubete aurretik.

ONLINE SALMENTA

smade.es

baluarte.com

SMADE
55
JAIA

PROGRAMA

AURKEZPENA

BEGIRATU BATEAN

ABONAMENDUAK
ETA SARRERAK

PROGRAMA

SMADE
KALEAN BERTAN

DANTZA
TAILERRA

SMADE
BELAUNALDIA

SMADE
SOZIALA



SMADE
55
JAIA

AURKEZPENA

BEGIRATU BATEAN

ABONAMENDUAK
ETA SARRERAK

PROGRAMA

SMADE
KALEAN BERTAN

DANTZA
TAILERRA

SMADE
BELAUNALDIA

SMADE
SOZIALA

**SEVILLAKO
ORKESTRA
BARROKOA**

BIZITZA PARALELOAK



SMADE
55
JAIA

SEVILLAKO ORKESTRA BARROKOA

AURKEZPENA

BEGIRATU BATEAN

ABONAMENDUAK
ETA SARRERAK

PROGRAMA

SMADE
KALEAN BERTAN

DANTZA
TAILERRA

SMADE
BELAUNALDIA

SMADE
SOZIALA

BIZITZA PARALELOAK

Irailak 7 – 19:00

SAN MIGEL ELIZA

Estella-Lizarra

Ignacio Ramal, Leo Rossi,
Lorea Aranzasti, biolinak
Pablo Prieto, biola
Mercedes Ruiz, biolontxelo
Ventura Rico, kontrabaxua
Alejandro Casal, klabezina
David Antich, Alberto Domínguez,
Moko-txirulak

Vivaldi musika instrumentala antzerkiz betetzen ari zen zurrunbiloaren erdian jaio zen, festa barrokoaren forma klasikoetako bat sortzeko: kontzertuarena. Bach ez zen inoiz Alemaniatik irten, eta gortean, eskolan eta elizan lan egin zuen; hala ere, Vivaldiren esperimentu formalak ezagutu eta haiekin zaletu zen. Biak hemen bilduko dira orkestraren taupada dramatikoaren inguruan.

orquestabarrocadesevilla.com



PROGRAMA

Antonio Vivaldi (1678 - 1741)

Kontzertua La M-ean soketarako eta continuorako, RV 158

ALLEGRO MOLTO – ANDANTE MOLTO – ALLEGRO
Antonio Vivaldi (1678 -1741)

Moko-txirularako kontzertua Sol m-ean. 'La Notte', RV 439

LARGO – PRESTO. FANTASMI – PRESTO – LARGO.
IL SONNO – ALLEGRO
David Antich, moko-txirula

Biolinerako kontzertua Sol m-ean. 'L'estate', RV 315

ALLEGRO NON MOLTO – ADAGIO E PIANO /
PRESTO E FORTE – PRESTO
Ignacio Ramal, biolina

Johann Sebastian Bach (1685 - 1750)

Biolinerako kontzertua Re m-ean, BWV 1052R

ALLEGRO – ADAGIO – ALLEGRO
Ignacio Ramal, biolina

Brandenburgoren kontzertua 4. zk. Sol M-ean, BWV 1049

ALLEGRO – ANDANTE – PRESTO
Ignacio Ramal, biolina
David Antich, Alberto Domínguez,
moko-txirulak

**SMADE
55
JAIA**

AURKEZPENA

BEGIRATU BATEAN

**ABONAMENDUAK
ETA SARRERAK**

PROGRAMA

**SMADE
KALEAN BERTAN**

**DANTZA
TAILERRA**

**SMADE
BELAUNALDIA**

**SMADE
SOZIALA**

LABERINTOS INGENIOSOS

**URREZKO MENDEKO
FANTASIAK,
DESBERDINTASUNAK
ETA DANTZAK**



SMADE
55
JAIA

LABERINTOS INGENIOSOS

AURKEZPENA

BEGIRATU BATEAN

ABONAMENDUAK
ETA SARRERAK

PROGRAMA

SMADE
KALEAN BERTAN

DANTZA
TAILERRA

SMADE
BELAUNALDIA

SMADE
SOZIALA

URREZKO MENDEKO FANTASIAK, DESBERDINTASUNAK ETA DANTZAK

Irailak 8 – 19:00

SAN MIGEL ELIZA

Estella-Lizarra

Xavier Díaz Latorre,
vihuela eta gitarra
Pedro Estevan, perkusioa

*Bost ordenako gitarra,
Julio Castaños, 2007
Zazpi ordenako vihuela,
Asier de Benito, 2024*

xavierdiazlatorre.com



Xavier Díaz-Latorrek eta Pedro Estevanek Espainiako Urrezko Mendeko konpositore onenetako batzuen musika aurkeztuko dute. Luys de Narváez bezalako egileen eskutik, vihuelaren soinua entzungo ahal da —Espainiako Errenazimentuko instrumenturik garrantzitsuena— «Los Seys Libros del Delphin» (1538) lan monumentalaren lagin txiki batekin. Andaluziako beste konpositore batek, Francisco Guerrerok, *Trinidad Hispanica* deiturikoaren kideak, «Villanescas Espirituales» bildumako

musika polifonikoaren transkripzioei bide ematen die, garai hartako ohiko praktika batean. Vihuelarako ahots-musikaren transkripzioak aukera ematen zion zaleari kapera profesionalen eskuetan bakarrik entzun zezakeen musikaz etxean gozatzeko.

Historiak kontaktzen digunez, vihuelaren gorakadaren ondoren, gitarra penintsulako instrumenturik ezagunena bihurtu zen, abesti herrikoiak laguntzeko erraztasunagatik.

Laster, gitarra-konpositore handiek — Gaspar Sanz eta Francisco Guerau kasu — hizkuntza berri bat asmatu zuten, non gai herrikoiei buruzko barioak etxe bakoitzean entzun zitezkeen.

Naturaltasun hori, erritmoarekin eta inprobisazioarekin batera, ederki uztartzen da perkusio fin baten laguntzarekin. Xehetasun horrek freskotasan bat ematen dio programari, gaur egun konposatua dirudiena.

SMADE 55 JAIA

AURKEZPENA

BEGIRATU BATEAN

ABONAMENDUAK
ETA SARRERAK

PROGRAMA

SMADE
KALEAN BERTAN

DANTZA
TAILERRA

SMADE
BELAUNALDIA

SMADE
SOZIALA



PROGRAMA

Los libros del Delphin de música (1538)

Lau desberdintasun «Guárdame las vacas»-i buruz.

Hiru desberdintasun, bestetik, «Guárdame las vacas»-i buruz.

Luys de Narváez
(ca.1500 - ca.1550)

Poema harmónico (1694)

Marionak
Francisco Guerau
(1659 - 1722)

Instrucción de música para la guitarra española

Pavana al ayre español, cinco partidas con mucha novedad

Xácara

Paseos por el cuarto tono, y una giga al vuelo por el mismo punto (inprobisazioa)

Tarantella (inprobisazioa)

Gaspar Sanz
(1640 - 1710)

Los libros del Delphin de música (1538)

Fantasía por el cuarto tono
Sei desberdintasun «O Gloriosa Domina»-i buruz

Mille regretz, la Canción del Emperador
Luys de Narváez
(ca.1500 - ca.1550)

Villancescas Espirituales (1585)

Niño Dios d'amor herido
Todo cuanto pudo dar
Francisco Guerrero
(1528 - 1599)

Cancionero de Medinaceli

Di, perra mora
Pedro Guerrero
(ca.1520 - ?)

Códice Saldívar

Los Ymposibles
Cumbées
Santiago de Murcia
(1673 -1739)

Instrucción de música para la guitarra española (1697)

Xácara, diez y seis diferencias y algunas dellas con estilo de Campanelas
Rugero y Paradetas (inprobisazioa)
Gaspar Sanz
(1640 - 1710)

**SMADE
55
JAIA**

AURKEZPENA

BEGIRATU BATEAN

**ABONAMENDUAK
ETA SARRERAK**

PROGRAMA

**SMADE
KALEAN BERTAN**

**DANTZA
TAILERRA**

**SMADE
BELAUNALDIA**

**SMADE
SOZIALA**

EGERIA

EGERIA & MARCO POLO ITINERARIUM AD MIRABILIA MUNDI

ARTISTAK EGOITZAN



EGERIA

ARTISTAK EGOITZAN

EGERIA & MARCO POLO

ITINERARIUM AD MIRABILIA MUNDI

Irailak 9 – 19:00

SANTA KLARA KOMENTUA

Estella-Lizarra

Lucía Martín-Maestro Verbo,

ahotsa, lira eta zuzendaritza

Fabiana Sans Arcílagos, voz,

ahotsa, perkusioa eta kozuzendaritza

Ludmila Krivich Taverna, ahotsa

Julia Marty, ahotsa

Esplorazioak eta jakin-minak bultzatuta, Egeria idazleak eta Marco Polo merkataria beren bidaiak dokumentatu zituzten, bisitatutako kultura eta geografiei buruzko informazioa bilduz. Bi esperientzia horiek hartuta, EGERIAk abenturazale horien lanen inbrikaziotik sortutako soinu-fikziozko bidaia eskaintzen du, eta, bertan, Penintsulako, Italiako, Mediterraneoko eta Ekialdeko sonoritateek bat egingo dute, bi autoreen testuen irakurketak irun eta babestuta.

egeriavoices.com



Orientis partibus. BNE, Ms. 289

主矜憐我等 - Kyrie

- Dies ista gaudium. BNE, Ms. 289
- Quando i oselli canta. Codex Rossi 215, f. 2v-3
- Salve Virgo regia. BNF, Lat. 5132, f. 108v*
- Bo'ooto dmor ya'qoob. Canto maronita siriaco.
- Venite a laudare. Laudario di Cortona, f. 1-3v

凡自婦人生者 - Inter natos mulierum

- Natus est, natus est. BNE, Ms. 289
- Gaiete dolce parolete. Codex Rossi 215, f. 4v-5
- Ave virgo gloriosa sponsa dei speciosa. BNF, Lat. 5132, f. 105v*
- Laudar vollio per amore. Laudario di Cortona, f. 90-93v

祈主 - Da pacem Domine

- Dei patris unice. BNE, Ms. 289
- Che pena e questa. BNF. NAF 4917, f. 19v-20
- Vox clarescat mens purgetur. BNF, Lat. 5132, f. 107v*
- Lauda novella sia cantata. Laudario di Cortona, f. 3v-5v

天上永王 - Rex sempiternae coelorum

- Omnis mundus iocundetur. BNE, Ms. 289
- Hwaow sohdeh sghooleh. Canto maronita siriaco.
- Io son'un pellegrin. BNF, Italien 568, f. 42v
- O divina virgo, flore. Laudario di Cortona, f. 32v-34v

*Berreskurapenak. Pieza guztiak anonimoak dira.

SMADE
55
JAIA

AURKEZPENA

BEGIRATU BATEAN

ABONAMENDUAK
ETA SARRERAK

PROGRAMA

SMADE
KALEAN BERTAN

DANTZA
TAILERRA

SMADE
BELAUNALDIA

SMADE
SOZIALA

SCHERZI MUSICALI

**IL CONCERTO CACCINI:
GIULIO, FRANCESCA
& SETTIMIA CACCINI**



10

SMA/DE
55
JAIA

SCHERZI MUSICALI

AURKEZPENA

BEGIRATU BATEAN

ABONAMENDUAK
ETA SARRERAK

PROGRAMA

SMADE
KALEAN BERTAN

DANTZA
TAILERRA

SMADE
BELAUNALDIA

SMADE
SOZIALA

IL CONCERTO CACCINI: GIULIO, FRANCESCA & SETTIMIA CACCINI

Irailak 10 – 19:00

SANTA KLARA KOMENTUA

Estella-Lizarra

Nicolas Achten, baritonoa, harpa bikoitza, harpa hirukoitza, tiorba, gitarroia, tiorbinoa eta zuzenketa
Wei-Lian Huang, sopranoa
Lies Wyers, viola da gamba eta lirone
François Dambois, laute baxua, tiorba, kolascione, gitarra, gitarrino
Vasco Pereira, klabezina eta virginal.
Jean-Marc Amé, eszenaratzea

Giulio Caccini madrigal bakarlariaren aitzindarietako bat izan zen. Era horretan, testuaren emozioa deklamazio finaren eta birtuosismoaren bidez goraiatzen da. Le Nuove Musiche eta Euridice bildumak musikaren historiako funtsezko mugarriak dira. Giulio Caccini bere musika sentikor eta zintzoarengatik eta bere kantuearengatik lausengatu zuten. Kantua instrumentu ezberdinekin laguntzen zuten. Izen handiko maisuak bere Francesca eta Settimia alabak talentu handiko abeslari eta konpositore egin zituen, Giulio emaztearekin eta alabekin konposatutako Concerto Caccini kontzetua Frantziako gortera eraman zuten 1604. urtean. Programa honetan, familia enblematiko horren ibilbidea egingo da madrigalen bitartez.

scherzimusicali.be



PROGRAMA

Dalla porta d'oriente

Giulio Caccini
(1551 - 1618)

Aria di Fiorenza

Emilio de' Cavalieri
(c.1550 - 1602)

Movetevi a pietà

Giulio Caccini
(1551 - 1618)

Amarilli mia bella

Giulio Caccini
(1551 - 1618)/
Johannes Nauwach
(c.1595 - c.1645)

Alme luci beate

A quei sospiri ardenti

Con le luci d'un bel ciglio

Giulio Caccini
(1551 - 1618)

Cor mio deh non languire

Non ha'l ciel cotanti lumi

Giulio Caccini
(1551 - 1618)



La bella man vi stringo

O dolce fonte

Giulio Caccini
(1551 - 1618)

Odi Euterpe il dolce canto

Giulio Caccini
(1551 - 1618)

Cantan gli augelli (instrumental)

Settimia Caccini
(1591 - 1638)

Dov'io credea le mie speranze

Francesca Caccini
(1587 - 1640)

Io che letà solea viver nel fango

Giulio Caccini
(1551 - 1618)

Non sò se quel sorriso

Francesca Caccini
(1587 - 1640)

Torna, deh, torna

Giulio Caccini
(1551 - 1618)

Io mi distruggo

Dispiegate guance amate

Francesca Caccini
(1587 - 1640)

Lascero di seguir

Settimia Caccini
(1591 - 1638)

Amor ch'attendi

Giulio Caccini
(1551 - 1618)

Lasciatemi qui solo

Francesca Caccini
(1587 - 1640)

SMADE
55
JAIA

AURKEZPENA

BEGIRATU BATEAN

ABONAMENDUAK
ETA SARRERAK

PROGRAMA

SMADE
KALEAN BERTAN

DANTZA
TAILERRA

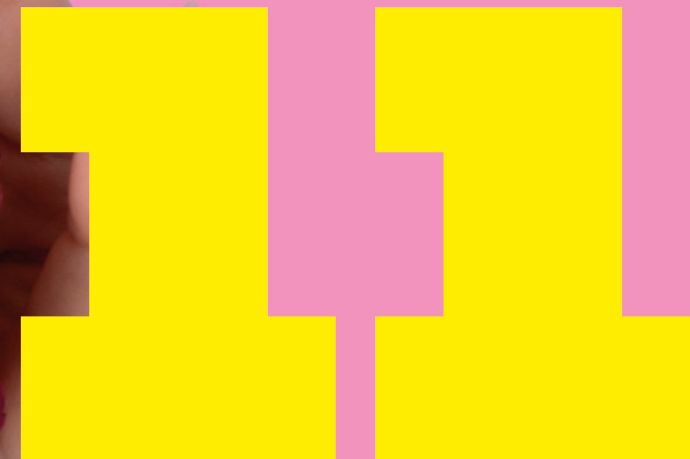
SMADE
BELAUNALDIA

SMADE
SOZIALA

APOLLO'S CABINET

MUSICAL WANDERLUST!

#SMADETXALOA 2023
IRABAZLEAK



**SMADE
55
JAIA**

APOLLO'S CABINET

#SMADETXALOA 2023
IRABAZLEAK

AURKEZPENA

BEGIRATU BATEAN

ABONAMENDUAK
ETA SARRERAK

PROGRAMA

SMADE
KALEAN BERTAN

DANTZA
TAILERRA

SMADE
BELAUNALDIA

SMADE
SOZIALA

MUSICAL WANDERLUST!

Irailak 11 – 22:00

JULIAN ROMANO MUSIKA ESKOLAKO PATIOA

Estella-Lizarra

Teresa Wrann, moko-txirulak
David López Ibáñez, biolina
Harry Buckoke, viola da gamba
Jonatan Bougt, gitarra barrokoa
eta tiorba
Thomas Pickering, klabezina,
moko-txirula, traversoa
Daniel Wat, perkusioa

apolloscabinet.com



Charles organista, konpositore eta musikaren historialari ospetsuak bi bidaia luze egin zituen 1770 eta 1772an. Italia, Frantzia, Alemania, Bohemia (Txekia), Austria, Belgika eta Herbehereak bisitatu zituen. Liburutegietan eta artxiboetan ikertu zuen, musikaren munduko pertsona ospetsuekin hitz egin zuen, hainbat ekitalditan parte hartu zuen eta, ondoren, bi bira horietako kontakizunak argitaratu zituen.

«Wanderlust» hitzak «bidaiatzeko grina» esan nahi du. Programa hau ibilbide musikal bat izango da Burneyri bere bidaian jarraituz: Europako musika barroko kaleidoskopio bat, Burneyk bisitatu zituen herrialde bakoitzeko konposizioekin, XVIII. mendeko bere jatorrizko egunkariko oharren irakurketekin eta bere bidaietako pasadizoekin tartekatuta.

AURKEZPENA

BEGIRATU BATEAN

ABONAMENDUAK
ETA SARRERAK

PROGRAMA

SMADE
KALEAN BERTAN

DANTZA
TAILERRA

SMADE
BELAUNALDIA

SMADE
SOZIALA



PROGRAMA

FRANCE

Introduction

Concerto comique n.25 en sol menor: III «La Furstemberg»
Michel Corrette (1707 - 1795)

Paris

Overture suite: Les nations anciennes et modernes

I. Minuet

II. Allemande

III. Vite

Georg Philipp Telemann
(1681 - 1767)

ITALIA

Venezia

Mia cara Anzoletta
Johann Adolf Hasse (1699 - 1783)

Firenze

Concerto en sol menor «La Notte», RV 439

I. Largo

IV. Allegro

Antonio Vivaldi (1678 - 1641)

ÖSTERREICH

Wien

Balletti a 4 n. 14: Pastorella
Johann Heinrich Schmelzer
(1620 - 1680)

ČESKO

Praha

Partita XIII en sol mayor
Andante
Allegretto «Les cloches»
Frantisek Ignac Tuma (1704 - 1774)

DEUTSCHLAND

Leipzig

Variaciones Goldberg, BWV 988
Aria
Variatio 30 «Quodlibet»
Johann Sebastian Bach (1685 - 1750)

Kraut und Rüben

Dieterich Buxtehude (1637 - 1707)
Tradicional, arr. Apollo's Cabinet

NEDERLANDS

Amsterdam

Den Man te quart staande
Tradicional, arr. Apollo's Cabinet

UNITED KINGDOM

An ode to music

Bonny Jean
Tradicional

The duke of Norfolk
Tradicional

**SMADE
55
JAIA**

AURKEZPENA

BEGIRATU BATEAN

**ABONAMENDUAK
ETA SARRERAK**

PROGRAMA

**SMADE
KALEAN BERTAN**

**DANTZA
TAILERRA**

**SMADE
BELAUNALDIA**

**SMADE
SOZIALA**

**IRUÑEKO
GANBERA
ABESBATZA
& NAFARROAKO
ORKESTRA
SINFONIKOA**

TE DEUM LAUDAMUS!



SMADE
55
JAIA

AURKEZPENA

BEGIRATU BATEAN

ABONAMENDUAK
ETA SARRERAK

PROGRAMA

SMADE
KALEAN BERTAN

DANTZA
TAILERRA

SMADE
BELAUNALDIA

SMADE
SOZIALA

IRUÑERRIKO GANBERA ABESBATZA & NAFARROAKO ORKESTRA SINFONIKOA

TE DEUM LAUDAMUS!

Irailak 12 – 19:00

SAN MIGEL ELIZA

Estella-Lizarra

Iruñeko Ganbera Abesbatza
(David Gálvez, zuzendaria)

Nafarroako Orkestra Sinfonikoa
Perry So, zuzendaria

George Frideric Handelen *Te Deum* HWV 278 eta HWV 283 lan koral bikainak dira, eta konpositoreak erreperitorio sakroaren ikuspegi musikalean zuen maisutasuna islatzen dute. Dettingen-eko *Te Deum* (HWV 283) 1743an konposatu zuen, eta Dettingeneko guduan britainiarrek izandako garaipena ospatzen du, garaipenaren handitasuna eta izaera nabarmenduz. Aitzitik, maiorean egindako *Te Deum* (HWV 278), 1718an idatzia, obra bareagoa eta lirikoagoa da. Bi partiturek ahots- eta orkestra-aberastasun handia konbinatzen dituzte, Handelek hainbat aldarte eta emozio harrapatzeko zuen trebetasuna erakustearekin batera, kolore barrokoko paleta bere distirarik handiengan arakatur.

accp.es
orquestadenavarra.es



PROGRAMA

George Frideric Handel
(1685 – 1759)

**Utrecht Te Deum,
HWV 278**

Marta Huarte, Ana Olaso,
sopranoak

Leticia Vergara, altua

David Echeverría,
Joseba Ceberio, tenoreak
losu Yeregui, baxua

**Dettingen Te Deum,
HWV 283**

Quiteria Muñoz, sopranoa

Leticia Vergara, alto

Christian Roca, tenor

Jesús García Aréjula, baxua

SMADE
55
JAIA

AURKEZPENIA

BEGIRATU BATEAN

ABONAMENDUAK
ETA SARRERAK

PROGRAMA

SMADE
KALEAN BERTAN

DANTZA
TAILERRA

SMADE
BELAUNALDIA

SMADE
SOZIALA

DAME EMMA KIRKBY & JACOB LINDBERG

TIME STANDS STILL

**A celebration
of John Dowland**



13

**SMADE
55
JAIA**

AURKEZPENA

BEGIRATU BATEAN

ABONAMENDUAK
ETA SARRERAK

PROGRAMA

SMADE
KALEAN BERTAN

DANTZA
TAILERRA

SMADE
BELAUNALDIA

SMADE
SOZIALA

DAME EMMA KIRKBY & JACOB LINDBERG

TIME STANDS STILL

A celebration of John Dowland

Irailak 13 – 19:00

SAN MIGEL ELIZA

Estella-Lizarra

Emma Kirkby, sopranoa
Jakob Lindberg, lautea

*8-course Renaissance Lute by Michael Lowe,
Wootton-by-Woodstock 1986*

Ingalaterrako laute-jotzailen urrezko belaunaldian, 1600 inguruan, John Dowland maisu ukaezina izan zen, Europan ezaguna eta aintzatetsia bere interpretazio-birtuosismoagatik eta abesti bikainengatik. Programa honetan omenaldia egiten zaio Dowlandek

emmakirkby.com
musicamano.com



gaztetan Parisen entzungo zituen airs de cour eta laúd abestiek inhasita; omenaldiak 1597 eta 1612 urte bitarteko bere argitalpenetako lanekin jarraitzen du, bere lankide liluragarrietako batekin batera: John Danyel.

PROGRAMA

Ruisseau qui cours après toi-même

François Richard (1585 - 1650)

Si jamais mon âme blessée Hé bien ma rebelle

Cessez, mortels, de soupiner
Pierre Guéron (1570 - 1620)

Entrée de luth, Branles de village

Robert Ballard (c.1575 - c.1650)

Can she excuse my wrongs Go crystal teares

Time's eldest so
John Dowland (1563 - 1626)

Rosamund Pavan and Jig

John Danyel (1564 - c.1626)

The Frog Galliard

John Dowland (1563 - 1626)

Why canst thou not as others do

**Time, cruel time, canst thou
subdue that brow?**

**He whose desires are still
abroad**

**If I could shut the gate against
my thoughts**

John Danyel (1564 - c.1626)

Preludium, Fantasia

John Dowland (1563 - 1626)

In this trembling shadow cast Sweet stay awhile

Time stands still
In darkness let me dwell
John Dowland (1563 - 1626)

SMADE
55
JAIA

AURKEZPENA

BEGIRATU BATEAN

ABONAMENDUAK
ETA SARRERAK

PROGRAMA

SMADE
KALEAN BERTAN

DANTZA
TAILERRA

SMADE
BELAUNALDIA

SMADE
SOZIALA

ARMONÍA DANZA & MINISTRILES DE LA REYNA

FOLIA BARROKOA

Maskara dantza



14

SMADE
55
JAIA

AURKEZPENA

BEGIRATU BATEAN

ABONAMENDUAK
ETA SARRERAK

PROGRAMA

SMADE
KALEAN BERTAN

DANTZA
TAILERRA

SMADE
BELAUNALDIA

SMADE
SOZIALA

ARMONÍA DANZA & MINISTRILES DE LA REYNA

FOLIA BARROKOA

Maskara dantza

NAHITAEZKOA DA MASKARA
ERABILTZEA ETA, NAHI IZANEZ
GERO, GARAIKO JANTZIAREKIN

Bizimodu Onaren amaierako kopa

Irailak 14 – 19:00

SANTO DOMINGO ELIZA

Estella-Lizarra

Marco Bandoni eta Sofía Grande,
zuzenketa

Marco Bandoni, koreografia eta
dantzaria

Eva Narejos, dantzaria

Sherezade Soriano, dantzaria

Sara Benítez, dantzaria

Rubén Fernández Dávila, dantzaria

Elvira Soto, dantzaria eta aktorea

José Soto, aktorea

armoniadanza.com
ministriles.com



Javier Martos: musika-zuzendaritza,
sakabutxea, ministrilen tronpeta,
añafila eta mandora

Cristóbal Navarro: korneta
errenazentista, txirimia eta txirulak

Gloria Aleza: viela, fidula, rabel, giga,
zanfona eta nickelharpa

Onofre Serer: perkusio historikoak

Foliak, Armonia Danza dantza konpainia historikoaren ekoizpenak, murgiltze-espereztian sartuko gaitu, eta Errenazimenduan eta Barrokoan maskarekin egiten ziren dantzetara eramango gaitu, orduan oso ohikoak baitziren musika, antzerkia eta, jakina, dantzarekin egiten ziren antzezpenak. Antzerki-izaerako ikuskizun haiek operaren bihozkadak zituzten oinarri.

Giro horretan, Lizarrako Antzinako Musikaren Astearren berrogeita hamabosgarren edizioaren amaierako festa handi bat biziko dugu, Bizimodu Onaren koparekin amaituz, bizimodu ona defendatzen eta sustatzen duten lau marka nafarren ekimena. Batzuetan ez baita zer izaten, nola baizik. Eta hau horietako bat da.

SM/DE 55 JAIA

AURKEZPENA

BEGIRATU BATEAN

ABONAMENDUAK
ETA SARRERAK

PROGRAMA

SM/DE
KALEAN BERTAN

DANTZA
TAILERRA

SM/DE
BELAUNALDIA

SM/DE
SOZIALA



PROGRAMA

Deia eta sarrera
Añafilarekin (Atabalduna)

**La Morte della
Ragione - Pavana**
Anonimoa (s. XVI)

Le Force d'Hercole
Anonimoa (s. XVI)

Fiorenza di Corteccia
Anonimoa (s. XVI)

Basse dance
Pierre Attaignant
(ca. 1494 - 1552)

**Bassadanza -
La Septima
Estampie Royal**
Anonimoa (s. XIV)

**Ballo della
Notte di Amore**
Primo Ballo -
Seconda Parte:
Gagliarda - Terza
& Ultima Parte: Corrente
Lorenzo Allegri
(1573 - 1648)

Canarios
G. K. Kapsberger
(1580 - 1651)
Michael Praetorius
(1571 - 1621)

Air des Boulons
Thoinot Arbeau
(1519 - 1595)

Pass'e mezzo
Anónimo (s. XVI)

Recercada Primera
Diego Ortiz, (1510 - 1576)

**Marche pour
la Cérémonie des Turcs**
Jean Baptiste Lully
(1632 - 1687)

Jácaras Francesas
Santiago de Murcia
(1673 - 1739)
Antonio Martín i Coll
(1660 - 1734)

Bourré d' Achille
Jean Baptiste Lully
(1632 - 1687)

Folies d'Espagne
Marin Marais
(1656 - 1728)
Antonio Martín i Coll
(1660 - 1734)

Bacco Bacco
Francesco Corteccia
(1502 - 1571)

**Bizimodu Onaren
AMAIERAKO KOPA**



SM/DE 55 JAIA

AURKEZPENA

BEGIRATU BATEAN

ABONAMENDUAK
ETA SARRERAK

PROGRAMA

SMADE
KALEAN BERTAN

DANTZA
TAILERRA

SMADE
BELAUNALDIA

SMADE
SOZIALA



**BIZITZA OSPATU,
MUSIKA BIZI
ERRITMO JARRI**

SMADE 55 JAIA

AURKEZPENA

BEGIRATU BATEAN

ABONAMENDUAK
ETA SARRERAK

PROGRAMA

**SMADE
KALEAN BERTAN**

DANTZA
TAILERRA

SMADE
BELAUNALDIA

SMADE
SOZIALA



IRUÑEKO KATEDRALEKO KANPAI- JOTZAILEAK

Irailak 7 – 17:00

ESTELLA-LIZARRAKO ELIZAK

SMADE KALEAN BERTAN

Rosalina Caballín, Eunáte Corcuera,
Ignacio Císcar, Jesús Monreal,
Javier Echeverría, Rubén Echeverría,
Ismael Liras, Javier Mangado,
Jesús Mangado, Miguel Bañales,
Tomás Bendoiro, Rubén Fonseca,
Iosu Marauri, Pedro Ros,
Leire Ros, Gerardo Castillo,
Joaquín Corcuera

Lizarrako elizetako kanpai guztiek
Astearen hasiera ospatzen dute arrada
eta kanpai-hotsekin, hiri osoa soinu alai
eta atseginean bilduz.

SMADE 55 JAIA

AURKEZPENA

BEGIRATU BATEAN

ABONAMENDUAK
ETA SARRERAK

PROGRAMA

**SMADE
KALEAN BERTAN**

DANTZA
TAILERRA

SMADE
BELAUNALDIA

SMADE
SOZIALA



LA REGALADA

RESONS DE BATALLA!

Irailak 7 – 17:45

ESTELLA-LIZARRAKO KALEAK

Foruen Plazatik irteera

Irailak 8 – 12:00

LOS ARCOSEKO KALEAK

Santa Maria Plazatik irteera

SMADE KALEAN BERTAN

Ricard Casañ, Manuel Arnedo,
Juan Bautista Abad, Juan Carlos Igea,
Guillermo Ferrando, César Navarro,
tronpeta naturala

Jacobo Díaz y Gabriel Atienza, txirimia
Ricard Ortiz, tronboi irristailuduna
Ovidio Glménez, tronpeta baxua
Onofre Serer, perkusio historikoa

Lizarrako kaleetan barrena egingo den ibilbide errenazentista eta barroko honetan, La Regalada taldeko sei tronpetek eta lau danborrek jaiaren eta gerraren onomatopeiak imitatuko dituzte, tinbal saiatuekin eta tronpeta grinatsuekin, jai-musika tradizionalaren dantza erritmikoekin, ministrilen melodia eta harmoniei bizi-pizgarri bat gehituz.

laregalada.com

SMADE 55 JAIA

AURKEZPENA

BEGIRATU BATEAN

ABONAMENDUAK
ETA SARRERAK

PROGRAMA

**SMADE
KALEAN BERTAN**

DANTZA
TAILERRA

SMADE
BELAUNALDIA

SMADE
SOZIALA



MINISTRILES DE LA REYNA

SONIDOS DE ESTELLA LA BELLA

Irailak 13 eta 14 – 18:00

ESTELLA-LIZARRAKO KALEAK

Foruen Plazatik irteera

SMADE KALEAN BERTAN

Javier Martos, musika-zuzendaritza, sakabutxea, ministrilen tronpeta eta alfañila

Cristobal Navarro, korneta errenazentista, txirimia eta txirulak

Gloria Aleza, zanfona eta perkusio historikoak
Onofre Serrer, perkusio historikoak

Hiriko musika-ikuskizun honetan, Ministriles de la Reyna taldeak Lizarrako hiri monumentaleko kale eta txoko historikoetako soinuk berreskuratuko ditu. Erdi Aroko eta Errenazimenduko musika entzun ahal izango dute berriro ekitaldi berezi honetara bertaratutakoek, ministrilen musikarekin.

ministriles.com

SMADE
55
JAIA

AURKEZPENA

BEGIRATU BATEAN

ABONAMENDUAK
ETA SARRERAK

PROGRAMA

SMADE
KALEAN BERTAN

**DANTZA
TAILERRA**

SMADE
BELAUNALDIA

SMADE
SOZIALA



FOLIA BARROKO- RAKO DANTZA TAILERRA: MASKARA DANTZA

SHEREZADE SORIANO

Armonía Danza dantza historikoko konpainiaren lehen dantzaria

Irailak 8 – 10:00etatik 14:00etara

MUSIKA ESKOLA

Estella-Lizarra

Gehienez: 20 parte-hartzaile

Izen-ematea — doakoa —,
info@armoniadanza.com helbidera
mezu bat idatziz edo 654 850 880
telefonora deituz.

Lizarrako Antzinako Musika Astearen edizio honek irailaren 14an, larunbatean, amaituko duen musika eta dantza esperientziaz ahalik eta gehien gozatzeko, Armonía Danza konpainiak dantza historikoaren tailer hau eskainiko du Julián Romano Musika Eskolako ekitaldi-aretoan, festarako koreografia bat prestatu nahi duten pertsona guztientzat, garrantzitsua, nahitaezkoa da maskara erabiltzea.

Dantzari eta aktore, Sherezade Soriano valentziarra dantza historikoa ikasi zuen Marco Bondoni eta Bruna Gondoniren eskutik Florentzian. Gaur egun dantzaria da Armonía Danza konpainian, Valentzian, Larumbe Danza konpainian, Madrilen, eta NM Compagnie eta Cie. Scenes Pluriels konpainietan, Frantzian.

SMADE 55 JAIA

AURKEZPENIA

BEGIRATU BATEAN

ABONAMENDUAK
ETA SARRERAK

PROGRAMA

SMADE
KALEAN BERTAN

DANTZA
TAILERRA

SMADE
BELAUNALDIA

SMADE
SOZIALA



#SMADE BELAUNALDIA

Laugarren urtez jarraian, antzinako musikaren **talentu berriak** aurkituko ditugu Europan.

COACHES

Veerle Declerck, inako Musikaren Europako Sareko (REMA) lehendakaria eta Brujasko Concertgebouw-eko programatzailea

Jorge Losana, tenorea, Cantoria taldeko zuzendaria eta ECOS jaialdiko zuzendari artistikoa (FestClásica Espainiako Musika Klasikoaren Jaialdien Elkarteko kidea)

Andoni Sierra, Conductus Ensembleren eta Cuencako Musika Erlijiosoaren Asteko zuzendaria (FestClásica Espainiako Musika Klasikoaren Jaialdien Elkarteko kidea)

#SMADEBELAUNALDIA

1. ERAKUSKETA

Irailak 9 – 11:00

#SMADEBELAUNALDIA

2. ERAKUSKETA

Irailak 10 – 11:00

FRAY DIEGO KULTUR ETXEA

Estella-Lizarra

Gehienez sei taldek beren birtuosismoa eta musikaltasuna erakutsiko dituzte, irailaren 11n Santa Klara komentuan egíngo den azken emanaldiari begira.

#SMADEBELAUNALDIA

AZKEN KONTZERTUA

Irailak 11 – 11:00

SANTA KLARA KOMENTUA

Estella-Lizarra

Sortu berriak diren hiru taldek, gehienez, beren birtuosismoa eta musikaltasuna erakutsiko dituzte azken emanaldi honetan. Publikoak taldeetako bat sarituko du #SMADEtxaloarekin, eta, horrela, 2025eko edizioan izatea bermatuko da.

SMADE 55 JAIA

AURKEZPENA

BEGIRATU BATEAN

ABONAMENDUAK
ETA SARRERAK

PROGRAMA

SMADE
KALEAN BERTAN

DANTZA
TAILERRA

SMADE
BELAUNALDIA

SMADE
SOZIALA



SMADE SOZIALA

EGERÍA

ARTISTAK EGOITZAN

EGERIA & MARCO POLO ITINERARIUM AD MIRABILIA MUNDI

Irailak 11 – 12:00

LUZ ADINEKOEN EGOITZA

Estella-Lizarra

*Jarduera soilik egoitzako egoiliarrentzat,
langileentzat, laguntzaileentzat eta
senitartekoentzat.*

Irailak 13 – 12:00

ANFAS ESTELLA

Estella-Lizarra

*Jarduera soilik Anfas Lizarrako
egoiliarrentzat, langileentzat,
laguntzaileentzat eta
senitartekoentzat.*

egeriavoices.com

Lucía Martín-Maestro Verbo,
ahotsa, lira eta zuzendaritza
Fabiana Sans Arcilagos, ahotsa,
perkusioa eta kozuzendaritza
Ludmila Krivich Taverna, ahotsa
Julia Marty, ahotsa

Esplorazioak eta jakin-minak
bultzatuta, Egeria idazleak eta Marco
Polo merkatariak beren bidaiak
dokumentatu zituzten, bisitatutako
kultura eta geografiei buruzko
informazioa bilduz. Bi esperientzia
horiek hartuta, EGERIAk abenturazale
horien lanen inbrikaziotik sortutako
soinu-fikziozko bidaia eskaintzen du,
eta, bertan, Penintsulako, Italiako,
Mediterraneoko eta Ekialdeko
sonoritateek bat egingo dute,
bi autoreen testuen irakurketak irun
eta babestuta.



euskarazko webgunea



SM/DE 55 JAIIA

LIZARRAKO ANTZINAKO MUSIKAREN ASTEA

2024ko irailaren 7tik 14ra



ANTOLATZAIKEAK

LAGUNTZAILEA

NAVARRA ÷ NAFARROA

